

TILTØK

Kirkju- og missións-húsið á Argjum

Mikumorgun kl. 7: bønar-løta. Heimasíða okkara: www.koma.fo

Meinigheitin í Hoyvík

Hóskvøldið kl. 20: Ung-dómsmøti hjá Gudrun og Mourits Clementsen, Onnugøta 7. Sunnudagin kl. 17.30 í Hoyvíkar skúla bøn og kl. 18 møti har Jón Joensen av Strondum talar. Øll eru vælkomín.

Ebenezer

Mikukvøldið kl. 20: bønar-og uppbyggingarmøti. Heimasíðan: www.ebenezer.fo

Meinigheitshúsið

Mikukvøldið kl. 20: hús-møti hjá Sólrún Nattestad, Undir Heygunum 25. Sunnukvøldið kl. 18: møti við Regin Olsen.

Filadelfia, Landavegur 22

Í kvøld kl. 21 bøn fyri býnum. Fríggjakkvøldið kl. 21 ungdomsmøti. Møtið hjá Filadelfia sæst á heimasíðu okkara: www.filadelfia.fo http://www.filadelfia.fo

Hvíтусunnusamkoman

Yviri við Strond Sunnudagin kl. 11 morgunnmøti, kl. 18: Evangelískt møti. Øll eru vælkomín.

Samkoman Immanuel

Í kvøld kl. 20 møti.

Saron, Vestmanna

Mikukvøldið kl. 21 útmøti á Torginum, opið hús í Saron aftaná útmøti.

Keldan í Skálafirði

Leygarkvøldið kl. 21 opið hús v/ Jónfinn Olsen. Sunnukvøldið kl. 17 møti við Tinu og Max. Vælkomin í Kelduna. www.keldan.fo

Siloa, Fluglaffjörður

Bøn, biblíulæra og hugnalig samvera verður í Siloa í kvøld kl. 19.30 Robert á Lakjuni talar. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Soli Deo Gloria

Mikudagin kl. 6: Bøn, leygardagin kl. 9: bøn, sunnudagin kl. 18 møti, Asta Lydersen talar. Mánadagin kl. 20 : bønarmøti.

Betel, Vágur

Ónsdagin kl. 20: uppbygg-ingarfundur.

Reyði Krossur Føroya

Sorgarlinjan svarar mána-dag, mikudag og fríggja-dag kl. 13-15.00 á tlf. 212380.

Tilhaldið

í Tórsgøtu 21, tlf. 316491 *Frá 3. juli til 17. august er Tilhaldið opið mánadag-fríggjadag kl. 14.00-18.00.* Drekkamunnur er at fáa hvønn dag, eins og bløðini eru til taks.

AA-fundir í Havn

Reinsarið, Tórsgøta 5: Sporafundur verður í kvøld kl. 20–21.

AA-fundur í Eysturoy

Á Toftum hvønn týsdag kl. 20 í húsinum norðanfyrí skúlan. Á Glyvrum hvønn fríggjadag kl. 20 í Hvíta-skúla. (gamla læraraíbúð-in).

AA-fundir í Vágum

Í gamla skúla í Sandavági hvørt hóskvøld og leygar-kvøld kl. 19.00 (á loftin-um, inngongd niðanfyrí).

Føroya Heimavirkis-felag

Postboks 1209 - 110 Tórshavn. Teldupostur: fhf@craft.fo Heimasíða: www.craft.fo Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men sam-band við felagið fæst við at ringja til formannin: Nigro Hermansen tlf. 314304 / fartlf. 288304

Spælistovan í Meinigheitshúsinum í Havn

hevur summarfrí frá 28.6. til 3.9.

LFÚ-skrivstovan

hevur opið týsdag og hós-dag millum kl. 13 og 17. LFÚ-ráðgevingin hevur opið týsdag og hósdag frá kl. 16-18.

LISA

skrivstovan hjá Listafólka-sambandi Føroya í Dj. í Geilsgøtu 1 er opin mána-dag kl. 14-18 og hósdag kl. 14-20. Teldupostur lisa@lisa.fo – heimasíða www.lisa.fo

Kvinnuhúsið

svarar alt samdøgrið á tlf. 317200. Skrivstovan er op-in frá kl. 10 til 17, og hós-dagar til kl. 21. Ráðgev-ingin er hóskvøld eftir avtalu.

Amnesty Inter-national, Føroya deild

Tinghúsvegur 18, 4. hædd Skrivstovan er opin: Mánadag, mikudag og fríggjadag frá kl. 13–17.

Føroyskir fiskimenn uttanlands

tlf. 21 04 95. Felagið fyri føroyskar fiskimenn í Canada, Svø-riki, Danmark, Íslandi og Noregi. Limagjald 200 kr. um árið. Postgiri 57894. Fø. Sparikassi 442027-8.

MBF

Skrivstovan er opin allar gerandisdagar millum kl. 9.00 og 16.00. Vit hava stongt vegna summarfrí frá 5. juli til 15. august. Tlf. 317373 - Fax 310813 e-mail: mbf@post.olivant.fo

Giktafelag Føroya

Skrivstovan er stongd í summarfríðini. Lýst verður tá opið verður aftur.

Lymfødemfelagið

Box 2113, FO 165 Argir Felagið hevur ikki fasta skrivstovu. Samband fæst við felagið á tlf. 448454, Fia í Tuni, ella tlf. 313424, Arnhild Johanne-sen.

Javni

Hoydalsvegur 40 3. hædd (ovast). Skrivstovan er opin týs-, miku- og hósdag kl. 10-14. Fríggjadag kl. 13-16. Tlf. 314827 - fax 310557 email: javni@post.olivant.fo

Felagið Føroyar-Kuba

P. O. Box 2055, 165 Argir. Tlf./fax 312098 Teldupostur: far_cuba@hotmail.com Viðtala eftir avtalu.

Deyvafelag Føroya

Skrivstovan er opin mána-dag til hósdag frá kl. 10.00 til kl. 15.00. Tlf. 31.7597, fartlf. 22.2381, skrivitlf. 31.6929 fax 31.3609 og teldupostadr. deaf@post.-olivant.fo heimasíðan: www.deaf.fo

Cøliakifelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men sam-band við felagið fæst við at ringja til onkran av nevndarlimunum: Annegreta tlf. 448664

Beinta tlf. 310574 Henning tlf. 314783.

Nýrafelagið

Postsmoga 1063 110 Tórshavn. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men sam-band fæst við felagið á e-mail: thomsen1@post.olivant.fo Tlf. 315928, Odny Tlf. 315786, Karin Elisa Tlf. 315673, Katrin

Føroya Felag Móti Krabbameini

Ráðgevingarstovan er opin mánadag til fríggjadag, við telefonið frá kl. 13-15. Tlf. 31 79 59, telefax 31 57 27. E-mail: ffk@post.olivant.fo

Epileptikarafelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Ís-landsvegur 10 C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við fel-agið fæst á tlf. 313978, Randfríð Sørensen, ella tlf. 319793, Mari Johannesen.

Evangeliska Røddin, Odense

Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Føroyska sendingin »v/ Betesdabrunnin«

er at hoyra á FM 92,2 MHz miðbýurin, FM 106,5 MHz Aalborg suður, og FM 107,4 Aalborg norður, hvønn leygardag kl. 10 og verður endursend sunnukvøld kl. 20.30.

Malta, Hirtshals

Sunnudag: Kl. 11: Breyð-bróting. Kl. 18: Evangel-iskur fundur. Mikukvøld kl. 20: Bønar- og uppbygg-ingarmøti. Øll eru hjarta-liga vælkomín til hesi møti. Eftir fundirnar bjóða vit ein drekkamunn.

Kristnastova

Birmavej 36, København S, tlf. 32551809 fax.32586149 e-mail: kristnastova@get2net.dk Kristiljgur fundur er hvørt fríggjakkvøld kl. 20. Møti við breyðbróting er hvønn sunnumorgun kl. 11. Sunnudagsskúli er sam-stundis. Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37, 38 steðga nærhendis.

Føroyahúsið í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17A 1620 København V Telefonupplýsing:

60 ÁR

Í dag, 15. august fyllir Atli Hansen, Gøtu, 60 ár.

BRÚDLEYP

Leygardagin 18. august kl. 15 giftast í Nes kirkju Gunnleyp Poulsen, Skipanes og Kim K. Jacobsen, Tåstrup. Veitslan verður fyri innbodnum á Svanga-skarði kl. 18.00.

Leygardagin 18. august kl. 16 giftast í Sands kirkju Vivian Olsen, Tórshavn og Dánjal Jákup Berg í Soylu, Sandur. Veitslan verður í felagshúsinum Virkinum á Sandi kl. 19.30 fyri innbodnum.

SILVURBRÚDLEYP

18. august kunnu hjúnini Hildibjartur og Sanna Antoniussen, Tórshavn, halda silvurbrúdleyp. Tey eru burturstødd.

ein kaffimunn.

Føroyingafelagið í Odense

hevur opið hvørt fríggja-kvøld frá kl. 20. Tú finnur okkum á Rugårdsvej 21 (kjallarin), 5000 Odense C. Tlf.: 25395563 Teldupostur: ffo@post.gs www.ffo.subnet.dk

Føroyingafelagið við fjørðin

Jægerspris. Vit hava ymisk tiltøk nakrar ferðir um árið. Kundi tú hugsað tær at vita meira um felagið, ella lokalt, so ring til Fríði tlf. 47317438 Gudni tlf. 47387748

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark

Vesterbrogade 17A 1620 København V Tlf. 33239980 Fax: 33239234

Teldupostur: fo.raadgivning@get2net.dk Hjálp og vegleiðing í sosi-alum, persónligum og lestrarligum spurningum. Opið er: Mánadag, týsdag og hósdag kl. 11.30-15.30, mikudag kl. 14-18, fríggja-dag stongt (donsk tíð).

Føroyingafelagið í Árhús

Vestergade 48D 8000 Árhús C Tel. 86 18 06 04 Húsið er opið mánadag til hósdag kl. 16-18 og fríggjakkvøld kl. 21-03. Føroysku bløðini liggja frammi. Kaffi er ókeypis. Flogbóltur í Frydenlund-skúlanum fríggjadag kl. 16-18. Sunnudagsskúli annanhvønn sunnudag (líka vikur) kl. 14.30. Føroyskur barnaskúli ann-anhvønn leygardag (ólíka vikur) frá kl. 11-14.

Føroyingafelagið í Esbjerg

Danmarksgade 25, 6700 Esbjerg, tlf. 75132747 Opið hvørt mánakvøld kl. 19–22.00, har tú ert væl-komin at lesa bløðini, spæla kort og keypa tær

BBC WORLD

Mikudagur 15. august

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 QED (r)
2.00 BBC News
2.30 Earth Report (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk (r)
5.00 BBC News
5.30 Talking Movies (r)
6.00 BBC News
6.30 Earth Report (r)
7.00 BBC News
7.30 HARDtalk
8.00 BBC News
8.30 Holiday (r)
9.00 BBC News
9.30 Simpson's World (r)
10.00 BBC News
10.30 Top Gear
11.00 BBC News
11.30 Holiday (r)
12.00 BBC News

Hósdagur 16. august

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 Holiday (r)
2.00 BBC News
2.30 Reporters (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)

DUSIÑO

Vika 32 – 12. august
Vinnaratøl:
1 - 3 - 5 - 6 - 9 - 11 - 15 - 16 - 17 - 19 - 22 - 23
12 í sama feli:
11 í sama feli:
9 í sama feli:
Eingin vinnari
3.138,- kr.
113,- kr.
22,- kr.

Sosialurin tekur onga ábyrgd av møguligum villum

Eykatal: 02 - 21

7 vinnaratøl: 3.362.762,- kr.
6 vinnarat. + eykatal: 41.171,- kr.
6 vinnaratøl: 2.729,- kr.
5 vinnaratøl: 111,- kr.
4 vinnaratøl: 29,- kr.

Sosialurin tekur onga ábyrgd av møguligum villum



Vika 32 – 11. august
Jokaratal:
5 - 0 - 9 - 1 - 8 - 3 - 4

Øll 7 røtt: 7.827.369,- kr.
6 aftastu røtt: 349.642,- kr.
5 aftastu røtt: 23.337,- kr.
4 aftastu røtt: 2.563,- kr.
3 aftastu røtt: 261,- kr.
2 aftastu røtt: 52,- kr.

Sosialurin tekur onga ábyrgd av møguligum villum

VALUTAKURSIR

		13.08.01	Ultimo juli
USA	Dollarar	829,1400	850,6900
Bretland	Pund	1177,9700	1213,0000
Týskland	Markur	380,5200	380,8000
Svøríki	Króna	80,9300	80,4900
Noreg	Króna	92,2800	93,2600
Frakland	Frankur	113,4600	113,5400
Belgia	Frankur	18,4490	18,4630
Sveits	Frankur	491,6400	493,0000
Holland	Gyllin	337,7200	337,9700
Italia	Liri	0,3844	0,3846
Finland	Markur	125,1700	125,2600
Ísland	Króna	8,4500	8,4800
Eysturríki	Skillingur	54,0860	54,1250
Spania	Pesetas	4,4730	4,4760
Portugal	Escudos	3,7120	3,7150
Kanada	Dollari	539,2700	556,3000
Grikkaland	Drakmur	2,1840	2,1860
Japan	Yen	6,8054	6,8197
Írland	Pund	944,9900	945,6800
	Evra	744,2400	744,7800



ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ

4.00 BBC News
4.30 HARDtalk (r)
5.00 BBC News
5.30 Top Gear (r)
6.00 BBC News
6.30 Reporters (r)
7.00 BBC News
7.30 HARDtalk
8.00 BBC News
8.30 Talking Movies (r)
9.00 BBC News
9.30 Simpson's World (r)
10.00 BBC News
10.30 HARDtalk (r)
11.00 BBC News
11.30 Holiday (r)
12.00 BBC News

BBC PRIME

Mikudagur 15. august

0.00 TLZ: »The Great Detectives – The Mysterious Affair of Sherlock Holmes«
1.00 TLZ: »Earth Story – The Living Earth«
2.00 TLZ: »Fortress Europe«
2.30 TLZ: »Art in Australia«
3.30 TLZ: »The Bobigny Trial«
4.00 TLZ: »Branded – Heinz – Has Bean?«

4.40 TLZ: »Landmarks - Caribbean Islands – People«
5.00 Herkules - de unge år
5.15 TLZ: »Italianissimo – In Vacanza«
5.30 TLZ: »Kids English Zone – My Family and Me«

6.00 Radio Roo
6.15 Playdays
6.35 Blue Peter
7.00 The Demon Headmaster
7.25 Celebrity Ready Steady Cook: »Clive Anderson & Gregor Fisher«
7.55 Style Challenge: »Lollipop Ladies«
8.20 Change That: »Avoncroft 1«
8.45 Bargain Hunt
9.15 Antiques Roadshow

10.00 Zoo Keepers
10.30 TLZ: »In the Footsteps of Alexander the Great – The Hindu Kush«
11.30 Rick Stein's Seafood Lovers' Guide
12.00 Celebrity Ready Steady Cook: »Neil Morrissey & Ulrika Jonsson«
12.30 Style Challenge: »Celebs«
13.00 Doctors
13.30 Classic Eastenders
14.00 Change That: »Blackpool«
14.30 Bargain Hunt
15.00 Radio Roo
15.15 Playdays
15.35 Blue Peter
16.00 The Demon Headmaster
16.30 Top of the Pops Plus
17.00 As the Crow Flies
17.30 Doctors
18.00 Eastenders7
18.30 Escape to the Sun
19.00 One Foot in the Grave: »Alive and Buried«

19.30 The Brittas Empire: »The Christening«
20.00 Dangerfield: »A Place of Safety«
21.00 French & Saunders
21.30 Top of the Pops Plus
22.00 Parkinson: »Julie Walters«
23.00 The Cops

Hósdagur 16. august

0.00 TLZ: »Decisive Weapons – Lock, Stock and Barrel«
0.30 TLZ: »Decisive Weapons – U-Boat Killers«
1.00 TLZ: »Century of Flight – Struggle of the Skies«
2.00 TLZ: »Code and Catastrophe«
2.30 TLZ: »Fact and Fable«
3.00 TLZ: »Myth and Music«
3.30 TLZ: »Sydney – Living with A Difference«

4.00 TLZ: »Back to the Floor – Behind Bars«
4.40 TLZ: »Landmarks – Ancient Egypt«
5.00 TLZ: »Japanese Language and People – All in the Family«
5.30 TLZ: »Teen English Zone«
6.00 Radio Roo
6.15 Playdays
6.35 Clever Creatures
7.00 The Really Wild Show – Kenya
7.30 Celebrity Ready Steady Cook: »Neil Morrissey & Ulrika Jonsson«
8.25 Style Challenge: »Celebs«
8.55 Bargain Hunt
9.15 Antiques Roadshow
10.00 Great Antiques Hunt: »Cirencester«
10.30 TLZ: »Horizon – Dinosaurs in Your Garden«

11.30 Looking Good
12.00 Celebrity Ready Steady Cook: »Emma Boudy & Shane Richie«



Mikudagur 15. august
7.30 Ski Jumping
9.00 Tennis
10.30 Xtreme Sports

11.30 Motocross
12.30 Mountain Bike
13.00 Tennis
13.00 BBC News
13.30 Ski Jumping
14.00 Krás (e) - Barna- og familjy-sending, Steintór Rasmussen og Ragnhild Ellingsgaard leggja til rættis
15.00 News
15.03 Zenith - Helena Debes Højgaard og Høgni í Jákupsstovu skipa fyrí
16.00 News
16.03 Zenith
17.00 Tíðindi
17.05 Kyrrindi - Tónleikasending hjá Finnaböðu Lúsborg
18.00 Norðurlandskur tónleikur - Kim Hansen leggur til rættis
18.25 Skráin og lýsingar
18.30 Tíðindi
18.50 Tónleikur
19.00 Landsdystur í Beograd - Beinleiðis frá EM-dyst millum Jugoslavia og Føroyar. Sini Merkstein og Hilmar Jan Hansen siga frá
19.00 Dagstetur - Óssur Egholm leggur til rættis
20.00 Football

Hósdagur 16. august

7.30 Golf
8.30 Sailing
9.00 Tennis
10.30 Motorsports
11.00 Car Racing
11.30 Truck Sports
12.00 Football



Mikudagur 15. august

5.00 Barne-hjarnet med Disney
7.00 TV-shop
7.30 Tíðindi
7.55 Góðan morgun Føroyar - Bjørn Brend og Kari Olsen leggja til rættis
8.00 Tíðindi
8.05 Góðan morgun Føroyar
9.00 Tíðindi
9.03 Á sanganna veingjum - Gunnvør Poulsen leggur til rættis
9.33 Dagsins tónar
9.50 Morgunlestur (e) - Sylvénus Jacobsen á Skála lesur

12.20 Panther-tanter
12.50 Vild med dig
13.20 Pæn pige - sej sild
13.45 Interne affærer
14.40 Caroline, karrieren og kærligheden
15.00 Min kære familie
15.40 Baywatch Hawaii
16.35 Ricki Lake
17.30 Med på moden
18.00 Alle tiders barnepige
18.30 Hvide Løgne
19.00 Interne affærer
20.00 Faktor 21. Film: En mors kamp
21.45 V.I.P.

22.45 Vore værste år
23.15 Simpsons
23.45 Ti tommeffingre
0.15 Interne affærer (G)
1.10 Ricki Lake (G)
2.00 Træneren
2.30 Vore værste år (G)
3.00 Simpsons (G)
3.25 Sunset Beach
4.10 Godnat

Hósdagur 16. august